

“GERNIKAKO ARBOLA” ekimena

2023ko azaroaren 26an



GERNIKAKO ARBOLA

EKIMENA

Urretxun



GERNIKAKO ARBOLA
Urretxu, 2023-XI-26
euskal ereserkiaren I. batzarra

ANTOLATZAILE - LAGUNTZAILEAK



AZAROAK 23
osteguna
18.30 / Udaltxean
beheko aretoan

HITZALDIA
“GERNIKAKO ARBOLA”
euskal ereserkia



AZAROAK 24
ostirala
22.00/Labeaga aretoan

KANTALDIA
Gontzal Mendibil



AZAROAK 26
igandea

11.00 / Pagoeta aretoan
GERNIKAKO ARBOLA
euskal ereserkiaren
I. batzarra

12.30 / Pagoeta abiatuta
KALEJIRA
Dantzariak, erraldoiak,
musika-kantu taldeak

13.00 / Iparragirre plazan
EKITALDI PUBLIKOA
Gernikako arbola
euskaldunon ereserkia



14.30 / Ederrena frontoian
HERRI BAZKARIA

GONBIDAPENA

Aurten, 170. urteurrena betetzen da, Urretxuko bardoak, Jose Maria Iparragirrek, Gernikako Arbola lehen aldiz jendaurrean abestu zuenetik. Berehala bihurtu zen euskal askatasunen ereserki.

170 urte hauetan zehar ereserkia ideologia guztietako eta zazpi lurraldeetako euskaldunek abestu dute, baita munduan zehar dagoen euskal diasporak ere.

Batez ere, foru eta autonomia aldarrikapenen ereserkia izan da, baita Euskal Herria-Baskonia osoaren batasunaren ereserkia ere, bere ezberdintasun administratibo eta instituzionalen gainetik.

Aurten, 130 urte betetzen dira Euskal Herrian herri matxinada gertatu zenetik, “Gamazada” Nafarroan edo “Sanrocada” beste hiru probintzietan, eta ezagunak dira Donostian jaso ziren gertaera odoltsuak. Gertaera horiek sutan markatu zituzten gure lurraldeen historia eta ikonografia, eta Gernikako Arbola zazpi probintzien ereserki bihurtu zuten, Aturritik Ebrora.

Hegoaldean, ereserkiak lagundu zigun Berrezarkuntza osoan, II. Errepublikan eta baita frankismo garaian ere. Iparraldean ereserki ia ofizialaren itxura hartu zuen, *Marseillesarekin* batera. Trantsizio garaian, autonomia ezberdinen eraketak ereserki ofizialen onarpena ekarri zuen, Eusko Abendaren Ereserkia Euskal Autonomia Erkidegorako eta Gorteen Ereserkia Nafarroarako. Iparraldeko lurraldeek ez dute ereserki ofizialik.

170. urteurrena dela eta, uste dugu garrantzitsua dela herri gisa batu gaituen eta batzen gaituen guztia gogoratzea, guztiok errespetatzen ditugun egungo errealitate instituzionalen gainetik. Iparragirrereren ereserkiak zazpi lurraldeen arteko lotura handia izaten jarraitzen du.

Horregatik, ohore handiz gonbidatzen zaitugu **2023ko azaroaren 26an, 11: 00etan, Pagoetako aretoan, Urretxun egingo dugun 170 urteko Gernikako Arbola topaketara.**

Egun horretan onartuko dugun ADIERAZPENA 15 egun lehenago bidaliko dizuegu.

Arren, eskertuko genuke ekitaldian, edota aukeran, ondoren egingo den herri bazkarian parte hartuko duzuela jakinaraztea, ondoren duzuen formularioa osatuz.



<https://labur.eus/gyMYf>



INVITACIÓN

Este año se cumple el 170 aniversario de que el insigne hijo de esta villa, José María Iparraguirre, cantara en público, por vez primera, el *Gernikako Arbola*, que de inmediato se convirtió en el himno de las libertades vasconavarra.

Durante estos 170 años el himno ha sido cantado por los vascos y vascas de todas las ideologías y de los siete territorios, incluida la diáspora vasconavarra por el mundo. Sobre todo, ha sido el himno de las reivindicaciones forales y autonómicas, así como de la unidad de todo Euskal Herria-Baskonia por encima de sus diferencias administrativas e institucionales.

Precisamente este año se cumple también el 130 aniversario de la Gamazada en Navarra, que en las otras tres provincias de Hegoalde tomó la forma de la Sanrocada, con los trágicos sucesos de Donostia, acontecimientos que marcaron a fuego la historia y la iconografía de nuestros territorios y convirtió al *Gernikako Arbola* en el himno de las siete provincias, desde el Adour al Ebro.

En Hegoalde, el himno nos acompañó durante toda la Restauración, la II República e incluso durante el franquismo. En Iparralde tomó forma de himno casi oficial junto con la *Marsellesa*. Durante la Transición, la formación de las diferentes autonomías trajo como consecuencia la aprobación de los himnos oficiales, el *Eusko Abendaren Ereserkia* para la Comunidad Autónoma Vasca y el *Himno de las Cortes* para Navarra. Los territorios de Iparralde carecen de himno oficial.

Con motivo de este 170 aniversario, creemos importante recordar todo lo que nos ha unido y nos une como pueblo, por encima de nuestras realidades institucionales actuales, que todos y todas respetamos. El himno de Iparraguirre sigue siendo un gran lazo de unión de los siete territorios.

Por ello, tenemos el honor de invitarle al encuentro **“Gernikako Arbola 170 años”** que celebraremos el próximo **26 de noviembre de 2023, a las 11:00 horas, en la salón socio-cultural de Pagoeta, en Urretxu.**

El MANIFIESTO que aprobaremos ese día os enviaremos 15 días antes.

Agradeceríamos nos confirméis vuestra participación en el acto o, opcionalmente, en la posterior comida popular.

INVITATION

Cette année se célèbre le 170^{ème} anniversaire de l'interprétation en public pour la première fois du "Gernikako Arbola » par le remarquable fils de notre ville, José Maria Iparraguirre. Ce chant se convertit immédiatement en hymne des libertés basques.

Durant ces 170 ans, l'hymne a été chanté par les basques de toutes idéologies et des sept territoires, y compris la diaspora de par le monde. Il a surtout été l'hymne des revendications forales et autonomistes ainsi que de l'unité de tout Euskal Herria-Baskonia, par-dessus ses différences administratives et institutionnelles.

De plus, cette année se célèbre aussi le 130^{-ème} anniversaire de la Gamazada en Navarre, qui dans les trois autres provinces, prit la forme de la Sanrocada (révolte populaire pour la défense des Fueros contre le ministre des finances Gamazo qui voulait les supprimer en 1893) et les tragiques événements de Donostia (6 morts dont une femme et une vingtaine de blessés sous les balles de la Guardia Civile) qui marquèrent au fer rouge l'histoire et l'iconographie de nos territoires et convertit le Gernikako Arbola en Hymne des sept provinces, de l'Adour à l'Ebre.

Au Sud, l'hymne nous a accompagné durant toute la Restauration, la II^{ème} République et même pendant le franquisme.

Au Nord, il prit la forme quasi-officielle au même titre et en complément de la Marseillaise. Durant la Transition, l'instauration des différentes autonomies eut pour conséquence l'approbation des hymnes officiels : l'Eusko Abendaren Ereserkia pour la Communauté Autonome Basque et l'Himno de las Cortes pour la Navarre. Les territoires du Nord sont en manque d'un hymne officiel.

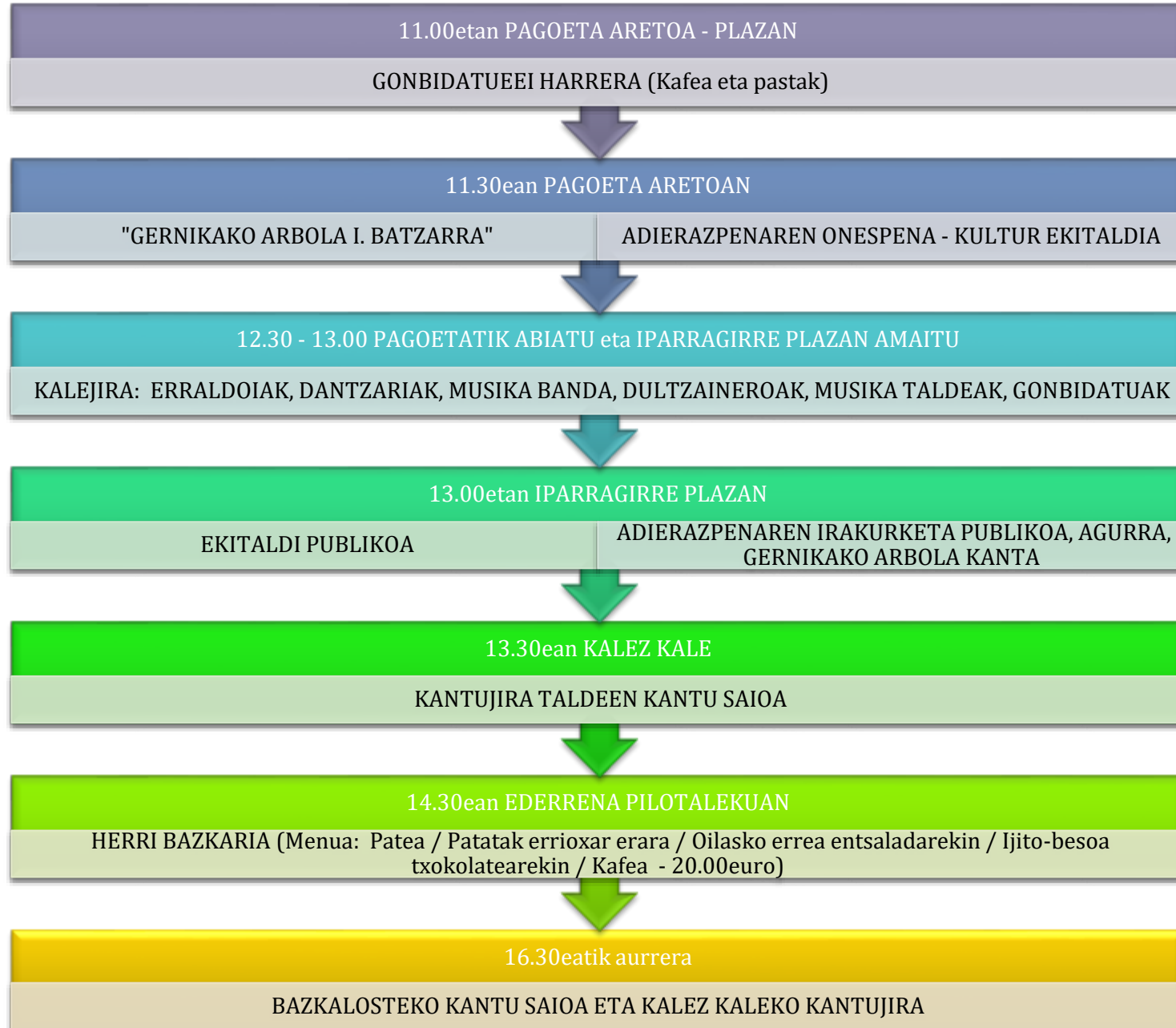
A l'occasion de ce 170^{ème} anniversaire, il nous semble important de rappeler tout ce qui nous a uni et nous unit comme peuple, au-delà de nos réalités institutionnelles actuelles, que toutes et tous respectons. L'hymne d'Iparraguirre continue d'être un grand trait d'union des 7 territoires.

C'est pour cette raison que nous avons l'honneur de vous inviter à la rencontre **« Gernikako Arbola 170 ans » que nous tiendrons le 26 novembre 2023, à 11h00, dans la salle socioculturelle Pagoeta, à Urretxu.**

Nous vous enverrons le MANIFESTE que nous approuverons ce jour-là 15 jours avant.

Nous vous serions reconnaissants de confirmer votre participation à l'événement ou, éventuellement, au repas populaire ultérieur.

EGITARUA



HERRI BAZKARIA / comida popular / repas populaire:

Ederrena pilotalekuan, 14.30ean.

MENUA: Patea / Patatak erroixar erara / Oilasko errea entsaladarekin / Ijito-besoa txokolatearekin / Kafea.

PREZIOA: 20 euro

BAZKARIAN IZENA EMATEKO HONAKO FORMALARIOA BETE ETA BIDALI

Rellenar el formulario para la confirmación / Remplissez le formulaire pour confirmation :

IZENA EMATEKO AZKEN EGUNA: AZAROAK 15

Último día para inscribirse a la comida: 15 de noviembre / Dernier jour pour s'inscrire au repas : 15 novembre

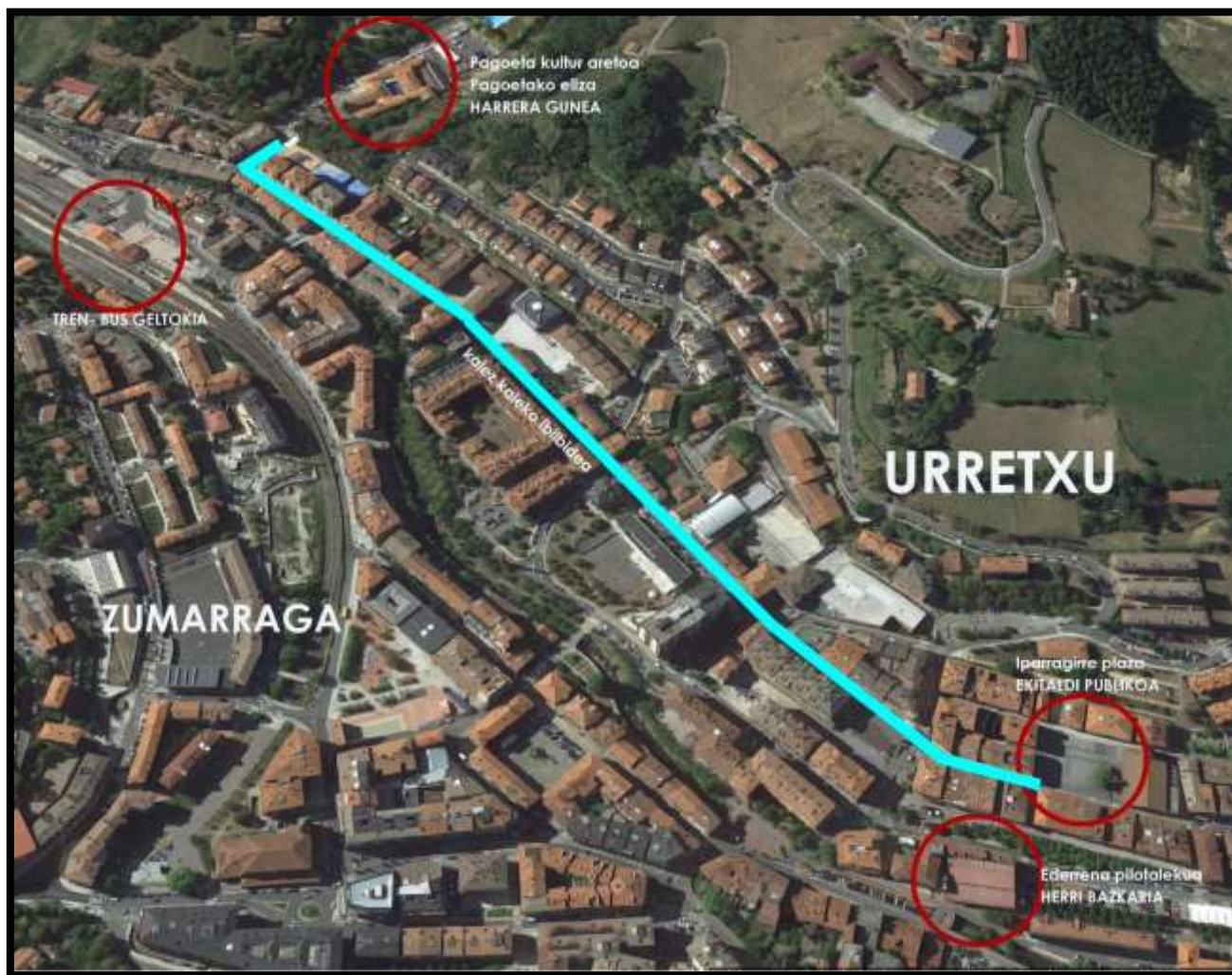
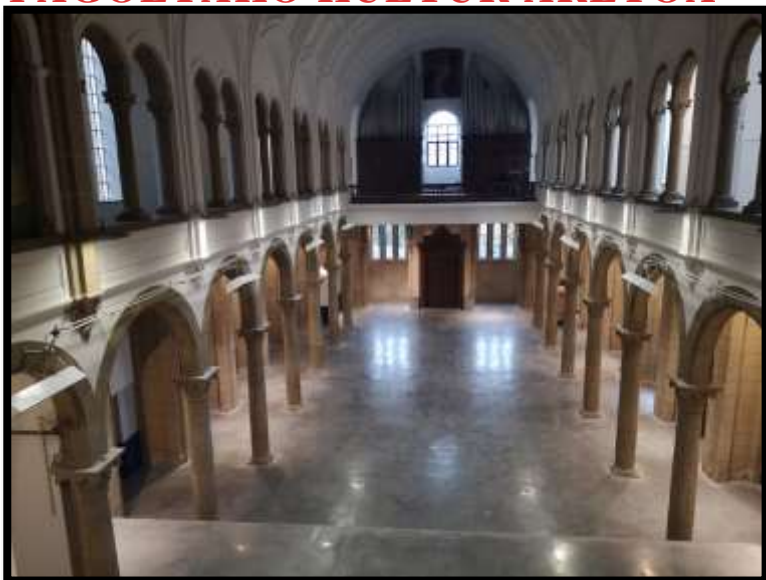


<https://labur.eus/qyMYf>



PLANOA:

PAGOETAKO KULTUR ARETOA



EUSKAL ERESERKIA

**Gernikako Arbola da bedeinkatua
euskaldunen artean guztiz maitatua
eman ta zabal zazu munduan fruitua
adoratzen zaitugu Arbola santua**

Gora Euskal Herria eta Euskaldunak, Goraj



<https://gernikako-arbola.eus>

